



# Registration and Exhibition Flipchart

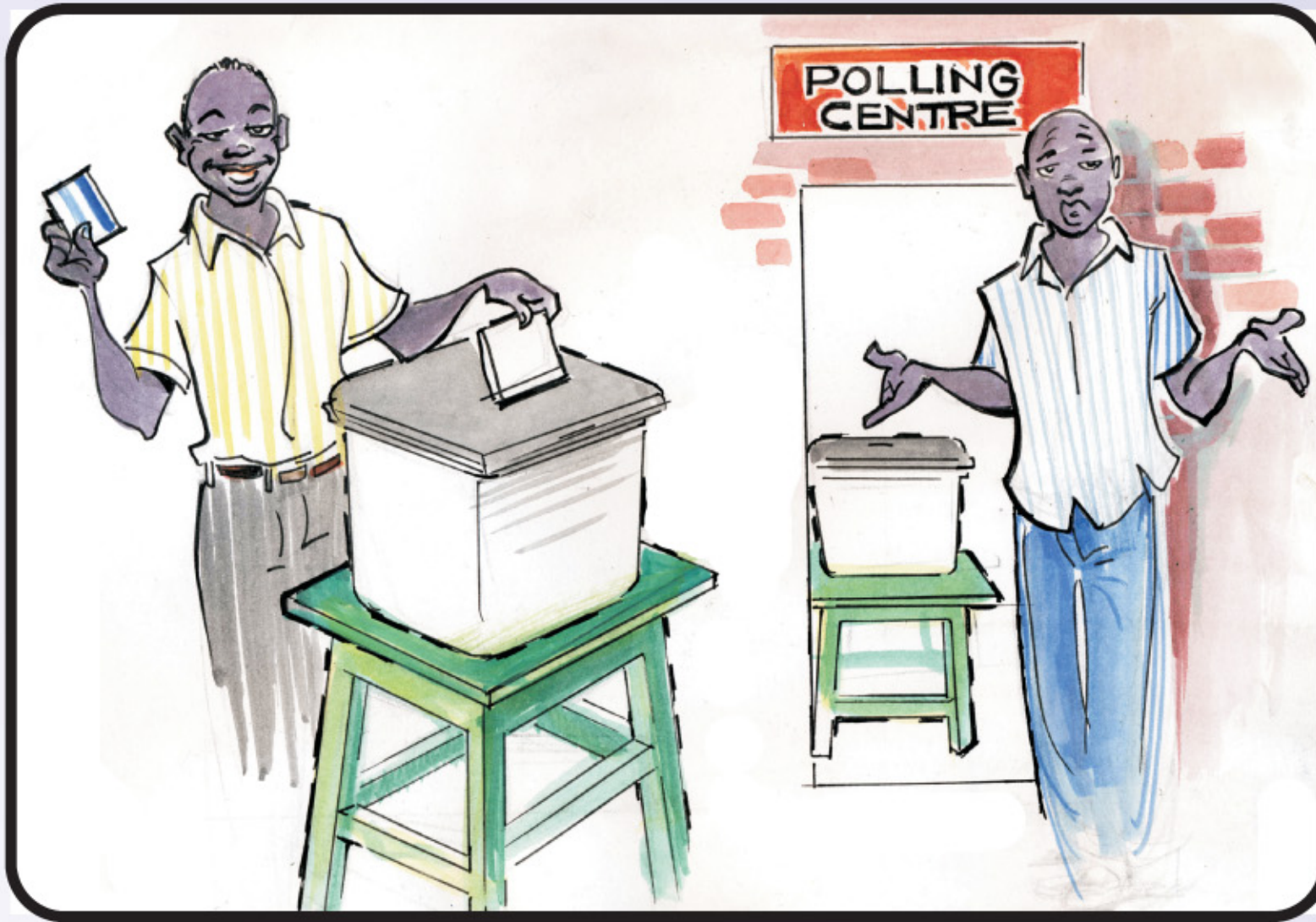
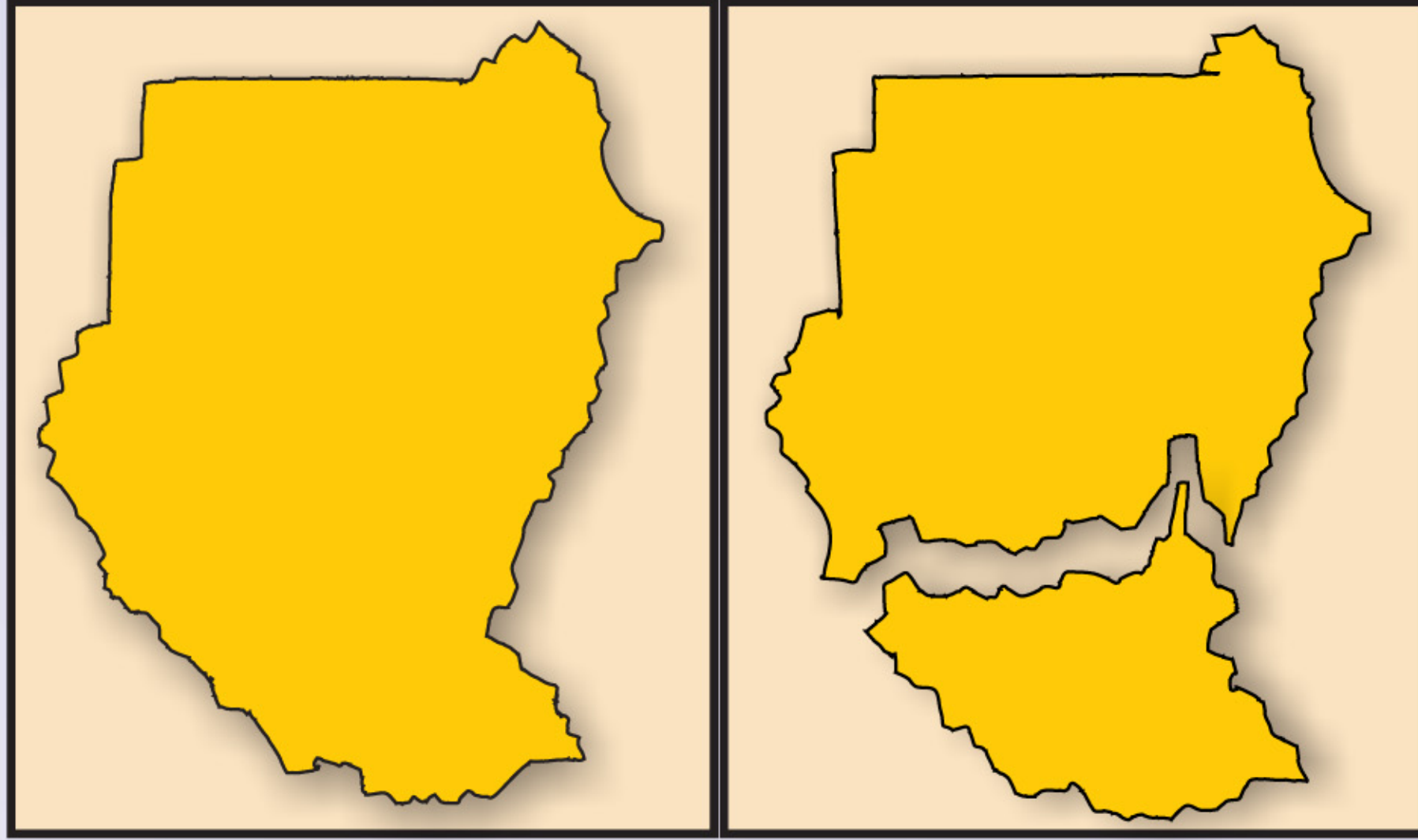
لوحات التسجيل والنشر

2011 Southern Sudan Referendum

استفتاء جنوب السودان (٢٠١١م)

# GENERAL OVERVIEW

نبذة عامة



OPEN



CLOSE

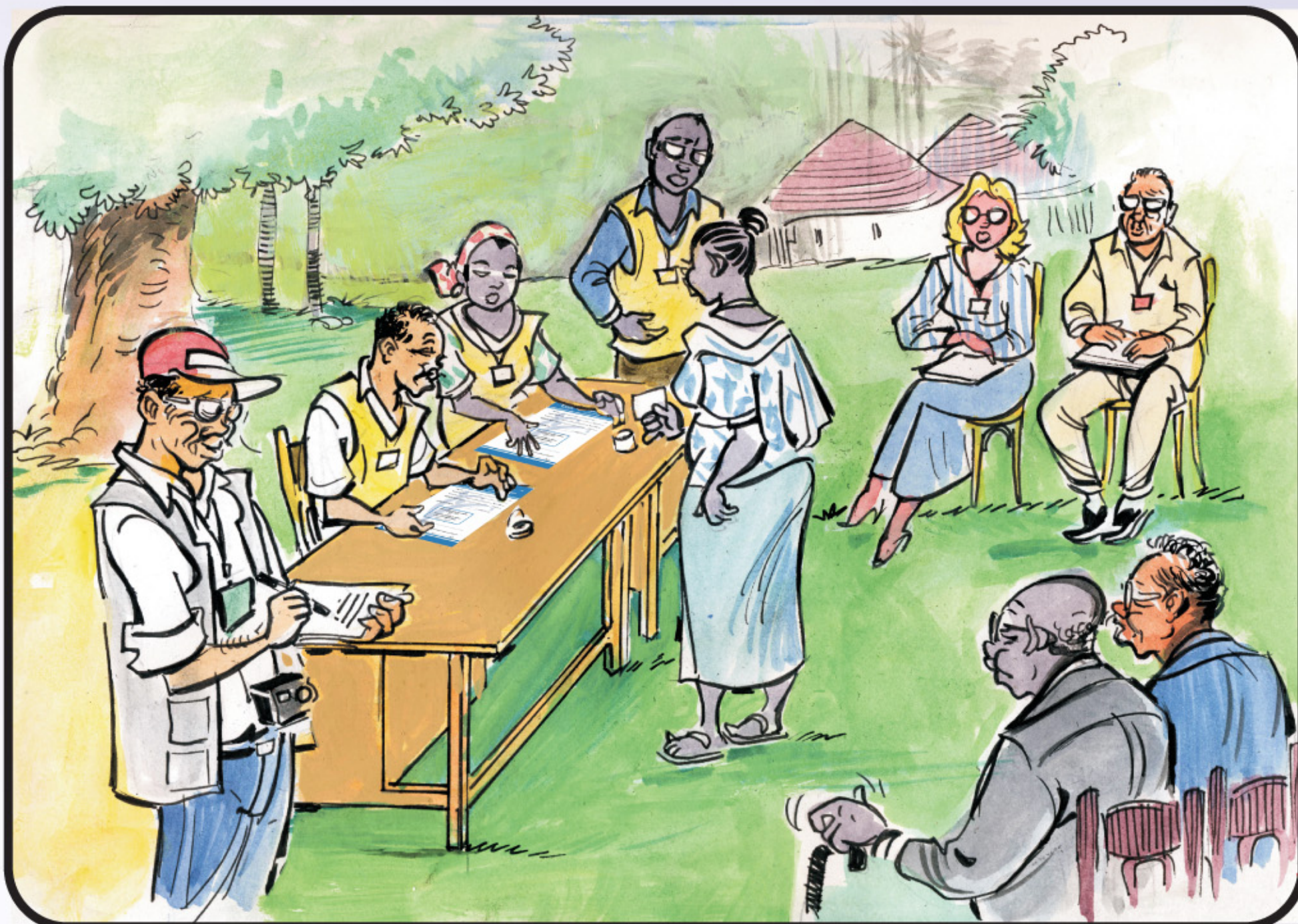
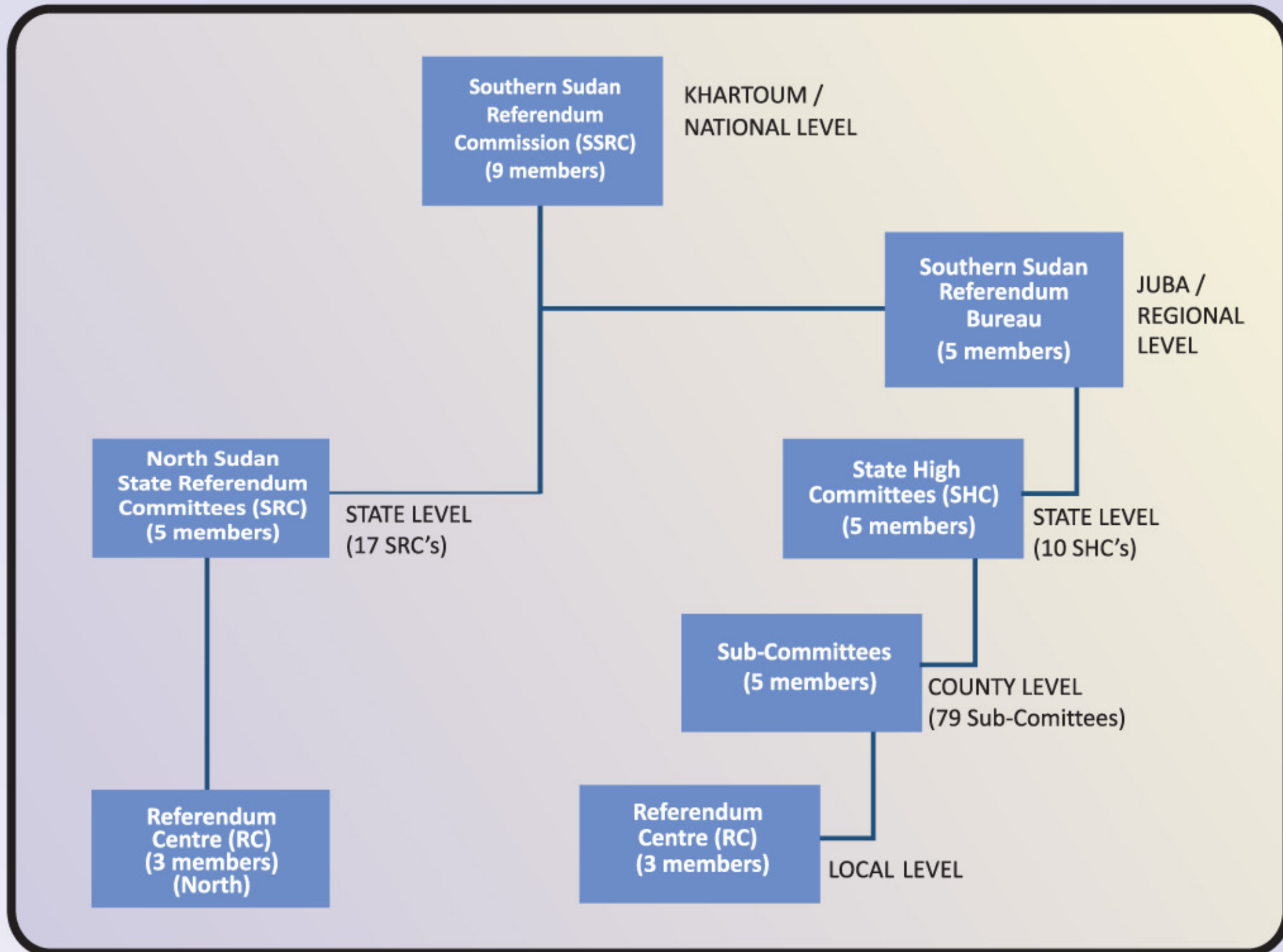


NOVEMBER 2010

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

# MANAGEMENT OF THE VOTER REGISTRATION PROCESS

## إدارة عملية تسجيل الناخبين



# REGISTRATION STEPS

خطوات التسجيل

CHAIRPERSON

رئيس مركز الاستفتاء



# REGISTRATION STEPS

## خطوات التسجيل



### REGISTRAR 1

#### موظف التسجيل ١



# HOW TO FILL IN THE REGISTRATION FORM

## كيفية تعبئة نموذج التسجيل

No . 12345678	Sex	النوع	Method of Identification طريقة إثبات الشخصية	
Family Name / Names اسم العائلة/الاسم الرباعي	M <input checked="" type="checkbox"/>	F <input checked="" type="checkbox"/>	ID doc. وثيقة رسمية	Identifier شهادة
	Age : العمر			
Detailed Address (Boma/Locality Level) العنوان الكامل: (على مستوى البوما/المحلية)	Thumb print at registration بصمة الإبهام عند التسجيل	Thumb print at polling بصمة الإبهام عند الاقتراع	Tick <input checked="" type="checkbox"/> at polling ضع إشارة	

Write the complete name of the applicant

Tick F box if applicant is a woman or M box if a man

Write the age of the applicant

Write the type of document submitted

Tick if Identifier identifies the applicant

Write the address or name of the village, neighbourhood, or community

Ask the applicant to put his/her right thumb print here

Only to be use during polling

12345678		Southern Sudan Referendum Commission مفوضية إستفتاء جنوب السودان	
Family Name/Names : اسم العائلة/الاسم الرباعي			
Detailed Address: (Boma/Locality Level) العنوان الكامل (على مستوى البوما/المحلية)			
Sex : M <input type="checkbox"/> ذكر F <input type="checkbox"/> أنثى	Age : <input type="text"/>	العمر:	
الجنس	رقم مركز الاستفتاء	بصمة الإبهام الأيمن Right Thumb Print	
Referendum Centre Code : <input type="text"/>	Write the age of the applicant		

Write the name exactly as written in the entry portion

Write the address or name of the village, neighbourhood, or community

Tick F box if applicant is a woman or M box if a man

Write the Referendum Centre Code

Ask the applicant to put his/her right thumb print here

# REGISTRATION STEPS

## خطوات التسجيل



## REGISTRAR 2

### موظف التسجيل ٢



State Name : Central Equatoria :الولاية County/Locality Name : Yei :اسم المقاطعة/ المحلية:

Referendum Centre Name : Pakula : اسم مركز الاستفتاء :

Referendum Centre Code : 3 0 8 9 1 2 8 رقم مركز الاستفتاء

PART I : To be completed before Registration starts الجزء الأول: يعا قبل بدء التسجيل		PART II : To be completed at the end of Registration الجزء الثاني: يعا في نهاية التسجيل					
No. الرقم	Registration Book No. الرقم التسلسلي لدفاتر التسجيل	Used لمستخدمة		Last Serial No. issued to a Registrant آخر رقم صُرف للمسجل	Number of Spoiled Cards عدد البطاقات التالفة	Number of Registrants عدد المسجلين	
		Yes نعم	No كلا			Male ذكر	Female أنثى
1	0 0 0 0 0 1	✓		00000200	3	102	105
2	0 0 0 0 0 2	✓		00000400	2	105	93
3	0 0 0 0 0 3	✓		00000600	4	97	99
4	0 0 0 0 0 4	✓		00000800	2	98	100
5	0 0 0 0 0 5	✓		00001000	1	97	102
6	0 0 0 0 0 6	✓		00001200	3	94	103
7	0 0 0 0 0 7	✓		00001400	4	91	105
8	0 0 0 0 0 8	✓		00001574	1	90	83
9	0 0 0 0 0 9		✓	_____	_____	_____	_____
10	0 0 0 0 1 0		✓	_____	_____	_____	_____
11							
12							
13							

NOTE : Unused books must be sent back to the county Sub-Committee at the end of Registration

تنبيه: يجب إرسال الدفاتر غير المستخدمة إلى اللجنة الفرعية في المقاطعة في نهاية التسجيل.

Total Registrants

العدد الكلي للمسجلين

774

780

A

B

Total Male  
العدد الكلي للرجال

Total Female  
العدد الكلي للنساء

A + B =  
أ + ب =

1554

Signature of Chairman

توقيع رئيس مركز الاستفتاء

*[Signature]*

Signature of Observer

توقيع المراقب

*[Signature]*

Signature of Observer

توقيع المراقب

*[Signature]*

Use Official Stamp Here

الختم الرسمي





# EXHIBITION AND CONSIDERATION

## النشر والنظر في الاعتراضات

### NOVEMBER 2010

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

### DECEMBER 2010

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Registration period  
فترة التسجيل

Exhibition period  
فترة النشر

Consideration period  
فترة النظر في الاعتراضات

# CORRECTIONS AND OBJECTIONS

## التصحيحات والاعتراضات

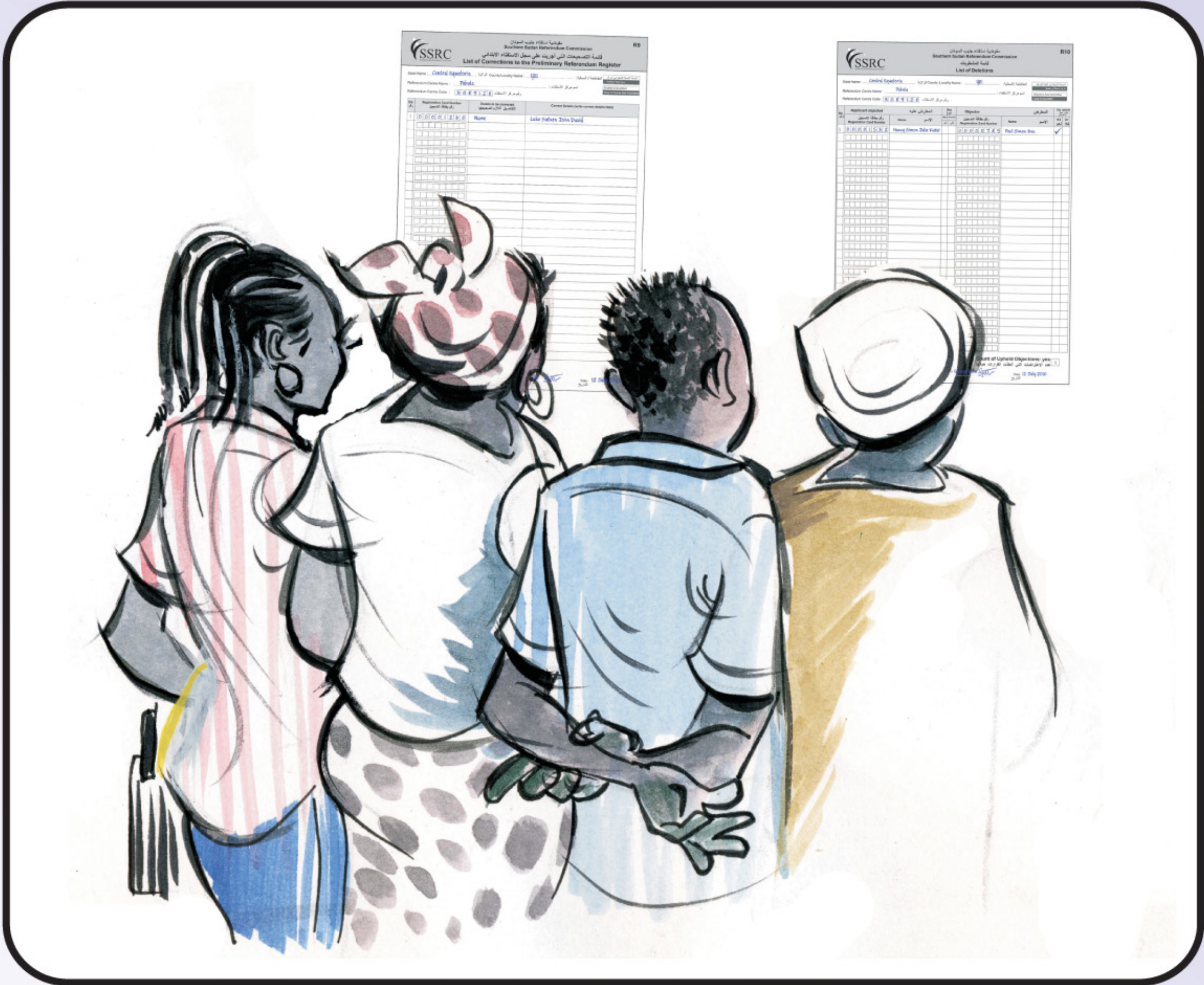
I am not 82 years old.  
I am 28.

عومور تاي موش ٨٢ أنا عومور تاي ٢٨



# DISPLAY OF LIST OF DELETIONS AND LIST OF CORRECTIONS

نشر قائمة المشطوبات وقائمة التصحيحات



# RETURNING MATERIALS AT THE END OF EXHIBITION AND CONSIDERATION PERIOD

إعادة المواد بعد انتهاء فترة النشر والنظر في الاعتراضات

Copy 1

**R4**

**SSRC** SOUTHERN SUDAN REFERENDUM COMMISSION  
مفوضية استفتاء جنوب السودان

**REFERENDUM CENTRE JOURNAL**  
دفتر يوميات مركز الاستفتاء

REFERENDUM CENTRE NAME: **PAKULA** اسم مركز الاستفتاء  
 REFERENDUM CENTRE CODE: **3089128** رقم مركز الاستفتاء  
 COUNTY / LOCALITY NAME: **UJEI** اسم المقاطعة / القرية  
 COUNTY / LOCALITY No.: **89** رقم المقاطعة / القرية  
 STATE NAME: **CENTRAL EQUATORIA** اسم الولاية  
 CHAIRPERSON NAME: **GABRIEL NODI FELIX KUTTEI** اسم رئيس المركز  
 RC OPENING DATE: **1 June 2010** تاريخ افتتاح مركز الاستفتاء  
 RC CLOSING DATE: **30 June 2010** تاريخ إغلاق مركز الاستفتاء

REGISTRAR 1 Name: \_\_\_\_\_ موظف تسجيل 1 اسم  
 REGISTRAR 2 Name: \_\_\_\_\_ موظف تسجيل 2 اسم  
 IDENTIFIER Name: \_\_\_\_\_ التعريف

Journal

**R2**

**SSRC** Southern Sudan Referendum Commission  
مفوضية استفتاء جنوب السودان

**COPY**

1255478  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Transport  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Konda - Ujei

1255478  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Transport  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Konda - Ujei

1255478  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Transport  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Konda - Ujei

1255478  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Transport  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Konda - Ujei

1255478  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Transport  
 Uola Peter Zula Marfa  
 Konda - Ujei

**R9**

**SSRC** Southern Sudan Referendum Commission  
مفوضية استفتاء جنوب السودان

**List of Corrections to the Preliminary Referendum Register**  
قائمة التصحيحات التي أُدرجت على سجل الاستفتاء الأولي

Date Name: **Central Equatoria** تاريخ/اسم الولاية  
 Referendum Centre Name: **PAKULA** اسم مركز الاستفتاء  
 Referendum Centre Code: **3089128** رقم مركز الاستفتاء

Ref No.	Registration Card Number / رقم بطاقة التسجيل	Name / الاسم	Reason for Correction / سبب التصحيح
1	01010128128	Luke Sabun Dike Dike	

Name and Signature of Chairperson of the Commission: **Paul George Luke** Date: **12 July 2010**

R9

**R8**

**SSRC** Southern Sudan Referendum Commission  
مفوضية استفتاء جنوب السودان

**Objection and Correction Form**  
التواجد والاصحاحات والتصحيحات

Date Name: **Central Equatoria** تاريخ/اسم الولاية  
 County/Locality Name: **UJEI** اسم المقاطعة/القرية  
 County/Locality Number: **89** رقم المقاطعة/القرية  
 Referendum Centre Name: **PAKULA** اسم مركز الاستفتاء  
 Referendum Centre Code: **3089128** رقم مركز الاستفتاء  
 Date (DD/MM/YY): \_\_\_\_\_ التاريخ (اليوم/الشهر/السنة)

Objector: **Luke Sabun David** Name: \_\_\_\_\_  
 Objected To (if an objection): \_\_\_\_\_  
 Registrar used No.: \_\_\_\_\_  
 Registrar used No.: \_\_\_\_\_

Correct details: **Luke Sabun John David**

Signature of Chairperson of the Commission: **Paul George Luke** Date: **10 June 2010**  
 Date of consideration of objections: **7-12 July 2010** تاريخ النظر في الاعتراضات

Approved: \_\_\_\_\_ Rejected: \_\_\_\_\_  
 In case of rejection, reason for decision: \_\_\_\_\_

Name and Signature of Chairperson of the Commission: **Paul George Luke** Date: **12 July 2010**

If appeal granted: \_\_\_\_\_  
 Signature of Southern Sudan Referendum Commission official: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

R8

**R10**

**SSRC** Southern Sudan Referendum Commission  
مفوضية استفتاء جنوب السودان

**List of Objections**  
قائمة الاعتراضات

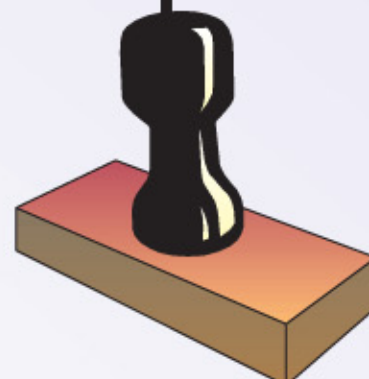
Date Name: **Central Equatoria** تاريخ/اسم الولاية  
 County/Locality Name: **UJEI** اسم المقاطعة/القرية  
 County/Locality Number: **89** رقم المقاطعة/القرية  
 Referendum Centre Name: **PAKULA** اسم مركز الاستفتاء  
 Referendum Centre Code: **3089128** رقم مركز الاستفتاء

Applicant objected / رقم بطاقة التسجيل	Name / الاسم	Objecor / رقم بطاقة التسجيل	Name / الاسم	Objecor / رقم بطاقة التسجيل
1	01010128128	Nancy Okonkwa Dike Dike	Paul Okonkwa Dike Dike	

Count of Upheld Objections: **yes**

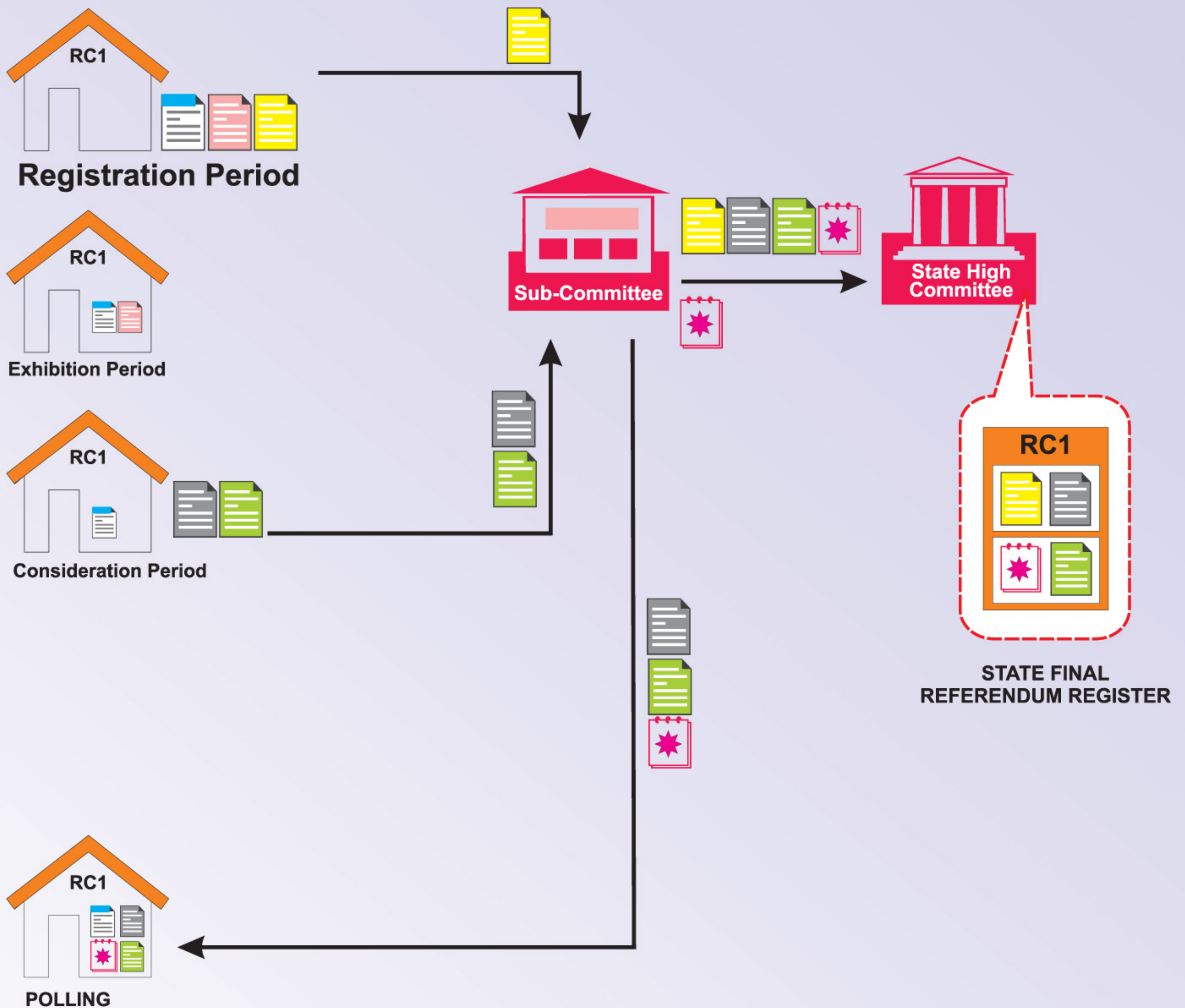
Name and Signature of Chairperson of the Commission: **Paul George Luke** Date: **12 July 2010**







R10



# DEVELOPMENT OF THE FINAL REFERENDUM REGISTER

## إعداد سجل الاستفتاء النهائي



-  Original Registration Books remain at the Referendum Centre
-  1st copy of the Registration Book to be displayed during Exhibition
-  2nd copy of the Registration Book to be used as a back-up and to form the Final Register of the State
-  List of Deletions
-  List of Corrections
-  Court decision